



IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA
O FINANSIJSKIM IZVJEŠTAJIMA
ZA 2013. GODINU

Helsinški parlament građana Banja Luka

Banja Luka, juli 2014. godine

S A D R Ź A J

	Strana
IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA.....	3
BILANS STANJA.....	5
BILANS USPJEHA.....	9
NAPOMENE UZ IZVJEŠTAJ	12-22

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Upravnom odboru Helsinškog parlamenta građana Banja Luka

Obavili smo reviziju priloženih finansijskih izvještaja Helsinškog parlamenta građana Banja Luka (u daljem tekstu: Udruženje), koji obuhvataju bilans stanja na dan 31. decembra 2013. godine i odgovarajući bilans uspjeha, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomene uz finansijske izvještaje.

Odgovornost rukovodstva za finansijske izvještaje

Rukovodstvo je odgovorno za sastavljanje i objektivnu prezentaciju ovih finansijskih izvještaja u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Srpske. Ova odgovornost obuhvata: osmišljavanje, primjenu i održavanje internih kontrola koje su relevantne za sastavljanje i objektivnu prezentaciju finansijskih izvještaja koji ne sadrže pogrešne informacije od materijalnog značaja, nastale usljed kriminalne radnje ili greške, odabir i primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika, kao i korišćenje najboljih mogućih računovodstvenih procjena.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o priloženim finansijskim izvještajima na osnovu obavljene revizije. Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu usaglašenost sa etičkim principima i da reviziju planiramo i obavimo na način koji omogućava da se, u razumnoj mjeri, uvjerimo da finansijski izvještaji ne sadrže pogrešne informacije od materijalnog značaja.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka u cilju pribavljanja revizorskih dokaza o iznosima i informacijama objelodanjenim u finansijskim izvještajima. Odabrani postupci su zasnovani na prosuđivanju revizora, uključujući procjenu rizika materijalno značajnih grešaka sadržanih u finansijskim izvještajima, nastalih usljed kriminalne radnje ili greške. Prilikom procjene ovih rizika, revizor razmatra interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje i objektivnu prezentaciju finansijskih izvještaja, u cilju osmišljavanja najboljih mogućih revizorskih procedura, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o efikasnosti sistema internih kontrola pravnog lica. Revizija, takođe, uključuje ocjenu primijenjenih računovodstvenih politika i vrednovanje značajnih procjena koje je izvršilo rukovodstvo, kao i ocjenu opšte prezentacije finansijskih izvještaja. Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni, odgovarajući i da obezbjeđuju solidnu osnovu za izražavanje našeg mišljenja.

Mišljenje

Po našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji prikazuju istinito i objektivno stanje imovine i obaveza Helsinškog parlamenta građana Banja Luka sa stanjem na dan 31. decembra 2013. godine, kao i rezultat poslovanja za period od 01. januara do 31. decembra 2013. godine.

(nastavlja se)

(nastavak)

Skretanje pažnje

Ne izražavajući rezervu u odnosu na dato mišljenje, skrećemo pažnju na sljedeća pitanja:

Kao što je dato u napomeni 4.7, uz finansijske izvještaje, prilikom tretmana primljenih donacija Udruženje nije postupalo u skladu sa MRS 20 – *Računovodstvo državnih davanja i objelodanjivanje državne pomoći*, te na taj način precijenilo prihode za 2013. godinu i podcijenilo odložene prihode po osnovu donacija na 31.12.2013. godine. Navedeni način iskazivanja prihoda od donacije nije u skladu sa MRS 1 – *Prezentacija finansijskih izvještaja*. Revizorskim postupcima nismo se mogli uvjeriti u efekte navedenih neslaganja na finansijske izvještaje Udruženja za 2013. godinu.

Kao što je dato u napomeni 4.11, uz finansijske izvještaje, ostali rashodi u iznosu od 115.958 KM se odnose na izdatke po osnovu troškova partnera Udruženja na sprovođenju pojedinih projekata, a evidentirani su na poziciji izdataka za humanitarne svrhe. Navedeni rashodi ne predstavljaju rashode za humanitarne svrhe i treba ih reklasifikovati na poziciju koja će odražavati njihovu suštinu.

EF REVIZOR d. o. o.

Banja Luka, Gajeva broj 12

Datum: 03.07.2014. godine

Ovlašćeni revizor
Milan Kondić

BILANS STANJA
(Izveštaj o finansijskom položaju)
na dan 31.12.2013. godine

u KM

Grupa računa, račun	POZICIJA	Oznaka AOP-a	Iznos na dan bilansa tekuće godine			Iznos na dan bilansa prethodne godine (početno stanje)
			Bruto	Ispravka vrijednosti	Neto (4-5)	
1	2	3	4	5	6	7
	A K T I V A					
	A. STALNA IMOVINA (002+008+015+021+030)	001	16.591	16.526	65	561
01	I NEMATERIJALNA ULAGANJA (003 do 007)	002	0	0	0	0
010	1. Ulaganja u razvoj	003	0	0	0	0
011	2. Koncesije, patenti, licence i ostala prava	004	0	0	0	0
012	3. Goodwill	005	0	0	0	0
014	4. Ostala nematerijalna ulaganja	006	0	0	0	0
015 i 016	5. Avansi i nematerijalna ulaganja u pripremi	007	0	0	0	0
02	II NEKRETNINE, POSTROJENJA, OPREMA I INVESTICIONE NEKRETNINE (009 do 014)	008	16.591	16.526	65	561
020	1. Zemljište	009	0	0	0	0
021	2. Građevinski objekti	010	0	0	0	0
022	3. Postrojenja i oprema	011	16.591	16.526	65	561
023	4. Investicione nekretnine	012	0	0	0	0
027 i 028	5. Avansi i nekretnine, postrojenja, oprema i investicione nekretnine u pripremi	013	0	0	0	0
029	6. Ulaganje na tuđim nekretninama, postrojenjima i opremi	014	0	0	0	0
03	III BIOLOŠKA SREDSTVA I SREDSTVA KULTURE (016 od 020)	015	0	0	0	0
030	1. Šume	016	0	0	0	0
031	2. Višegodišnji zasadi	017	0	0	0	0
032	3. Osnovno stado	018	0	0	0	0
033	4. Sredstva kulture	019	0	0	0	0
038 i 039	5. Avansi i biološka sredstva i sredstva kulture u pripremi	020	0	0	0	0
04	IV DUGOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI (022 do 029)	021	0	0	0	0
040, dio 049	1. Učešće u kapitalu zavisnih pravnih lica	022	0	0	0	0
041, dio 049	2. Učešće u kapitalu drugih pravnih lica	023	0	0	0	0
042, dio 049	3. Dugoročni krediti povezanim pravnim licima	024	0	0	0	0
043, dio 049	4. Dugoročni krediti u zemlji	025	0	0	0	0
044, dio 049	5. Dugoročni krediti u inostranstvu	026	0	0	0	0
045, dio 049	6. Finansijska sredstva raspoloživa za prodaju	027	0	0	0	0
046, dio 049	7. Finansijska sredstva koja se drže do roka dospijeca	028	0	0	0	0
048, dio 049	8. Ostali dugoročni finansijski plasmani	029	0	0	0	0
050	V ODLOŽENA PORESKA SREDSTVA	030	0	0	0	0
	V. TEKUĆA IMOVINA (032+039+060)	031	525.843	0	525.843	185.437
10 do 15	I ZALIHE, STALNA SREDSTVA NAMIJENJENA OTUĐENJU I DATI AVANSI (033 DO 038)	032	0	0	0	1.396
100 do 109	1. Zalihe materijala	033	0	0	0	0
110 do 112	2. Zalihe nedovršene proizvodnje, poluproizvoda i nedovršenih usluga	034	0	0	0	0

120	3. Zalihe gotovih proizvoda	035	0	0	0	0
130 do 139	4. Zalihe robe	036	0	0	0	0
140 do 149	5. Stalna sredstva i sredstva obustavljenog poslovanja namijenjena otuđenju	037	0	0	0	0
150 do 159	6. Dati avansi	038	0	0	0	1.396
	II KRATK. POTRAŽ., PLASMANI I GOTOVINA (040+046+055+058+059)	039	525.843	0	525.843	184.041
20, 21, 22	1. Kratkoročna potraživanja (041 DO 045)	040	6	0	6	0
200, dio 209	a) Kupci - povezana pravna lica	041	0	0	0	0
201, dio 209	b) Kupci u zemlji	042	0	0	0	0
202, dio 209	v) Kupci u inostranstvu	043	0	0	0	0
210 do 219	g) Potraživanja iz specifičnih poslova	044	0	0	0	0
220 do 229	d) Druga kratkoročna potraživanja	045	6	0	6	0
23	2. Kratkoročni finansijski plasmani (047 do 054)	046	0	0	0	0
230, dio 239	a) Kratkoročni krediti povezanim pravnim licima	047	0	0	0	0
231, dio 239	b) Kratkoročni krediti u zemlji	048	0	0	0	0
232, dio 239	v) Kratkoročni krediti u inostranstvu	049	0	0	0	0
233 i 234	g) Dio dugoročnih finansijskih plasmana koji dospijeva za naplatu u periodu do godinu dana	050	0	0	0	0
235, dio 239	d) Finansijska sredstva po fer vrijednosti kroz bilans uspjeha namijenjena trgovanju	051	0	0	0	0
236, dio 239	đ) Finansijska sredstva označena po fer vrijednosti kroz bilans uspjeha	052	0	0	0	0
237	e) Otkupljene sopstvene akcije i otkupljeni sopstveni udjeli namijenjeni prodaji ili poništavanju	053	0	0	0	0
238, dio 239	ž) Ostali kratkoročni plasmani	054	0	0	0	0
24	Gotovinski ekvivalenti i gotovina (056+057)	055	525.402	0	525.402	183.486
240	a) Gotovinski ekvivalenti - hartije od vrijednosti	056	0	0	0	0
241 do 249	b) Gotovina	057	525.402	0	525.402	183.486
270 do 279	4. Porez na dodatu vrijednost	058	0	0	0	0
280 do 289, osim 288	5. Aktivna vremenska razgraničenja	059	435	0	435	555
288	III ODLOŽENA PORESKA SREDSTVA	060	0	0	0	0
29	V. GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA	061	0	0	0	0
	G. POSLOVNA AKTIVA (001+031+061)	062	542.434	16.526	525.908	185.998
880 do 888	D. VANBILANSNA AKTIVA	063	0	0	0	0
	Đ. UKUPNA AKTIVA (062+063)	064	542.434	16.526	525.908	185.998

BILANS STANJA (nastavak)
(Izveštaj o finansijskom položaju)
na dan 31.12.2013. godine

u KM

Grupa računa, račun	POZICIJA	Oznaka AOP-a	Iznos na dan bilansa tekuće godine	Iznos na dan bilansa prethodne godine (početno stanje)
1	2	3	4	5
	P A S I V A			
	A. KAPITAL (102-109+110+111+114+115-116+117-122)	101	525.522	184.585
30	I OSNOVNI KAPITAL (103 do 108)	102	0	0
300	1. Akcijski kapital	103	0	0
302	2. Udjeli društva sa ograničenom odgovornošću	104	0	0
303	3. Zadržni udjeli	105	0	0
304	4. Ulozi	106	0	0
305	5. Državni kapital	107	0	0
306	6. Ostali osnovni kapital	108	0	0
31	II UPISANI NEUPLAĆENI KAPITAL	109	0	0
320	III EMISIONA PREMIJA	110	0	0
dio 32	IV REZERVE (112+113)	111	0	0
321	1. Zakonske rezerve	112	0	0
322	2. Statutarne rezerve	113	0	0
330, 331 i 334	V REVALORIZACIONE REZERVE	114	0	0
332	VI NEREALIZOVANI DOBICI PO OSNOVU FINANSIJSKIH SREDSTAVA RASPOLOŽIVIH ZA PRODAJU	115	0	0
333	VII NEREALIZOVANI GUBICI PO OSNOVU FINANSIJSKIH SREDSTAVA RASPOLOŽIVIH ZA PRODAJU	116	0	0
34	VII NERASPOREĐENI DOBITAK (118 do 121)	117	525.522	184.585
340	1. Neraspoređeni dobitak iz ranijih godina	118	184.586	156.690
341	2. Neraspoređeni dobitak tekuće godine	119	0	0
342	3. Neraspoređeni višak prihoda nad rashodima	120	340.936	27.895
343	4. Neto prihod od samostalne djelatnosti	121	0	0
35	IX GUBITAK DO VISINE KAPITALA (123 + 124)	122	0	0
350	1. Gubitak iz ranijih godina	123	0	0
351	2. Gubitak tekuće godine	124	0	0
40	B. DUGOROČNA REZERVISANJA (126 do 131)	125	0	0
400	1. Rezervisanja za troškove u garantnom roku	126	0	0
401	2. Rezervisanja za troškove obnavljanja prirodnih bogatstava	127	0	0
402	3. Retervisanja za zadržane kaucije i depozite	128	0	0
403	4. Rezervisanja za troškove restrukturisanja	129	0	0
404	5. Rezervisanja za naknade i beneficije zaposlenih	130	0	0
405	6. Ostala dugoročna rezervisanja	131	0	0
	V. OBAVEZE (133 do 142)	132	386	1.413
41, osim 418	I DUGOROČNE OBAVEZE (134 do 141)	133	0	0
410	1. Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital	134	0	0
411	2. Obaveze prema povezanim pravnim licima	135	0	0
412	3. Obaveze po emitovanim dugoročnim hartijama od vrijednosti	136	0	0
413 i 414	4. Dugoročni krediti	137	0	0
415 i 416	5. Dugoročne obaveze po finansijskom lizingu	138	0	0
417	6. Dugoročne obaveze po fer vrijednosti kroz bilans uspjeha	139	0	0

418	7. Odložene poreske obaveze	140	0	0
419	8. Ostale dugoročne obaveze	141	0	0
42 do 48	II KRATKOROČNE OBAVEZE (143+148+153+154+155+156+157+158+159+160)	142	386	1.413
42	1. Kratkoročne finansijske obaveze (144 do 147)	143	0	0
420 do 423	a) Kratkoročni krediti i obaveze po emitovanim kratkoročnim hartijama od vrijednosti	144	0	0
424 i 425	b) Dio dugoročnih finansijskih obaveza koji za plaćanje dostiže u periodu do godinu dana	145	0	0
426	v) Kratkoročne obaveze po fer vrijednosti kroz bilans uspjeha	146	0	0
429	g) Ostale kratkoročne finansijske obaveze	147	0	0
43	2. Obaveze iz poslovanja (149 do 152)	148	229	213
430	a) Priljubljeni avansi, depoziti i kaucije	149	0	0
431	b) Dobavljači - povezana pravna lica	150	0	0
432 i 433	v) Ostali dobavljači	151	229	213
439	g) Ostale obaveze	152	0	0
440 do 449	3. Obaveze iz specifičnih poslova	153	0	0
450 do 458	4. Obaveze za zarade i naknade zarada	154	0	1.120
460 do 469	5. Druge obaveze	155	0	4
470 do 479	6. Porez na dodatu vrijednost	156	0	0
48, osim 481	7. Obaveze za ostale poreze, doprinose i druge dažbine	157	157	76
481	8. Obaveze za porez na dobitak	158	0	0
49, osim 495	9. Pasivna vremenska razgraničenja	159	0	0
495	10. Odložene poreske obaveze	160	0	0
	G. POSLOVNA PASIVA (101+125+132)	161	525.908	185.998
890 do 898	D. VANBILANSNA PASIVA	162	0	0
	Đ. UKUPNA PASIVA (161+162)	163	525.908	185.998

Potpisano u ime Udruženja
izvršna direktorica
Dragana Dardić

BILANS USPJEHA
(Izvršaj o ukupnom rezultatu u periodu)
od 01.01. do 31.12.2013. godine

u KM

Grupa ili dio grupe računa	POZICIJA	Oznaka AOP-a	Iznos	
			Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
	A. POSLOVNI PRIHODI I RASHODI			
	I POSLOVNI PRIHODI (202+206+210+211-212+213-214+215)	201	840.614	302.010
60	1. Prihodi od prodaje robe (203 do 205)	202	0	0
600	a) Prihodi od prodaje robe povezanim pravnim licima	203	0	0
601	b) Prihodi od prodaje robe na domaćem tržištu	204	0	0
602	v) Prihodi od prodaje robe na inostranom tržištu	205	0	0
61	2. Prihodi od prodaje proizvoda i usluga (207 do 209)	206	0	0
610	a) Prihodi od prodaje učinaka povezanim pravnim licima	207	0	0
611	b) Prihodi od prodaje učinaka na domaćem tržištu	208	0	0
612	v) Prihodi od prodaje učinaka na ino tržištu	209	0	0
62	3. Prihodi od kativiranja ili potrošnje robe i učinaka	210	0	0
630	4. Povećanje vrijednosti zaliha učinaka	211	0	0
631	5. Smanjenje vrijednosti zaliha učinaka	212	0	0
640 i 641	6. Povećanje vrijednosti investicionih nekretnina i bioloških sredstava koja se ne amortizuju	213	0	0
642 i 643	7. Smanjenje vrijednosti investicionih nekretnina i bioloških sredstava koja se ne amortizuju	214	0	0
650 do 659	8. Ostali poslovni prihodi	215	840.614	302.010
	II POSLOVNI RASHODI (217+218+219+222+223+226+227+228)	216	382.306	259.232
500 do 502	1. Nabavna vrijednost prodane robe	217	0	0
510 do 513	2. Troškovi materijala	218	8.333	8.539
52	3. Troškovi zarada, naknada zarada i ostalih ličnih rashoda (220+221)	219	199.215	165.897
520 i 521	a) Troškovi bruto zarada i bruto naknada zarada	220	166.183	136.043
522 i 529	b) Ostali lični rashodi	221	33.032	29.854
530 do 539	4. Troškovi proizvodnih usluga	222	78.058	34.472
54	5. Troškovi amortizacije i rezervisanja (224+225)	223	471	1.195
540	a) Troškovi amortizacije	224	471	1.195
541 do 549	b) Troškovi rezervisanja	225	0	0
55, osim 555 i 556	6. Nematerijalni troškovi (bez poreza i doprinosa)	226	95.962	47.285
555	7. Troškovi poreza	227	101	1.715
556	8. Troškovi doprinosa	228	166	129
	B. POSLOVNI DOBITAK (201-216)	229	458.308	42.778
	V. POSLOVNI GUBITAK (216-201)	230	0	0
66	G. FINANSIJSKI PRIHODI I RASHODI			
	I FINANSIJSKI PRIHODI (232 do 237)	231	3	295
660	1. Finansijski prihodi od povezanih pravnih lica	232	0	0
661	2. Prihodi od kamata	233	3	32
662	3. Pozitivne kursne razlike	234	0	263
663	4. Prihodi od efekata valutne klauzule	235	0	0
664	5. Prihodi od učešća u dobitku zajedničkih ulaganja	236	0	0
669	6. Ostali finansijski prihodi	237	0	0
56	II FINANSIJSKI RASHODI (239 do 243)	238	1	0
560	1. Finansijski rashodi po osnovu odnosa povezanih pravnih lica	239	0	0

561	2. Rashodi kamata	240	1	0
562	3. Negativne kursne razlike	241	0	0
563	4. Rashodi po osnovu valutne klauzule	242	0	0
564	5. Ostali finansijski rashodi	243	0	0
	D. DOBITAK REDOVNE AKTIVNOSTI (229+231-238) ili (231-238-230)	244	458.310	43.073
	Đ. GUBITAK REDOVNE AKTIVNOSTI (230+238-231) ili (238-229-231)	245	0	0
67	E. OSTALI PRIHODI I RASHODI I. OSTALI PRIHODI (247 do 256)	246	5	0
670	1. Dobici po osnovu prodaje nematerijalnih ulaganja, nekretnina, postrojenja i opreme	247	0	0
671	2. Dobici po osnovu prodaje investicionih nekretnina	248	0	0
672	3. Dobici po osnovu prodaje bioloških sredstava	249	0	0
673	4. Dobici po osnovu prodaje sredstava obustavljenog poslovanja	250	0	0
674	5. Dobici po osnovu prodaje učešća u kapitalu i dugoročnih HOV	251	0	0
675	6. Dobici po osnovu prodaje materijala	252	0	0
676	7. Viškovi, izuzimajući viškove zaliha učinaka	253	0	0
677	8. Naplaćena otpisana potraživanja	254	0	0
678	9. Prihodi po osnovu ugovorene zaštite od rizika, koji ne ispunjavaju uslove da se iskažu u okviru revalorizacionih rezervi	255	0	0
679	10. Prihodi od smanjenja obaveza, ukidanja neiskorišćenih dugoročnih rezervisanja i ostali nepomenuti prihodi	256	5	0
57	II OSTALI RASHODI (258 do 267)	257	115.958	15.178
570	1. Gubici po osnovu prodaje i rashodovanja nematerijalnih ulaganja, nekretnina, postrojenja i opreme	258	0	0
571	2. Gubici po osnovu prodaje i rashodovanja investicionih nekretnina	259	0	0
572	3. Gubici po osnovu prodaje i rashodovanja bioloških sredstava	260	0	0
573	4. Gubici po osnovu prodaje sredstava obustavljenog poslovanja	261	0	0
574	5. Gubici po osnovu prodaje učešća u kapitalu i hartija od vrijednosti	262	0	0
575	6. Gubici po osnovu prodaje materijala	263	0	0
576	7. Manjkovi, izuzimajući manjkove zaliha materijala	264	0	0
577	8. Rashodi po osnovu zaštite od rizika, koji ne ispunjavaju uslove da se iskažu u okviru revalorizacionih rezervi	265	0	0
578	9. Rashodi po osnovu ispravke vrijednosti i otpisa potraživanja	266	0	0
579	10. Rashodi po osnovu rashodovanja zaliha materijala i robe i ostali rashodi	267	115.958	15.178
	Ž. DOBITAK PO OSNOVU OSTALIH PRIHODA I RASHODA (246-257)	268	0	0
	Z. GUBITAK PO OSNOVU OSTALIH PRIHODA I RASHODA (257-246)	269	115.953	15.178
68	I. PRIHODI I RASHODI OD USKLAĐIVANJA VRIJEDNOSTI IMOVINE I PRIHODI OD USKLAĐIVANJA VRIJEDNOSTI IMOVINE (271 do 279)	270	0	0
680	1. Prihodi od usklađivanja vrijednosti nematerijalnih ulaganja	271	0	0
681	2. Prihodi od usklađivanja vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme	272	0	0
682	3. Prihodi od usklađivanja vrijednosti investicionih nekretnina za koje se obračunava amortizacija	273	0	0
683	4. Prihodi od usklađivanja vrijednosti bioloških sredstava za koje se obračunava amortizacija	274	0	0
684	5. Prihodi od usklađivanja vrijednosti dugoročnih finansijskih plasmana i finansijskih sredstava raspoloživih za prodaju	275	0	0
685	6. Prihodi od usklađivanja vrijednosti zaliha materijala i robe	276	0	0
686	7. Prihodi od usklađivanja vrijednosti kratkoročnih finansijskih plasmana	277	0	0

687	8. Prihodi od usklađivanja vrijednosti kapitala (negativni goodwill)	278	0	0
689	9. Prihodi od usklađivanja vrijednosti ostale imovine	279	0	0
58	II RASHODI OD USKLAĐIVANJA VRIJEDNOSTI IMOVINE (281 do 288)	280	25	0
580	1. Obezvredenje nematerijalnih ulaganja	281	0	0
581	2. Obezvredenje nekretnina, postrojenja i opreme	282	0	0
582	3. Obezvredenje investicionih nekretnina za koje se obračunava amortizacija	283	0	0
583	4. Obezvredenje bioloških sredstava za koje se obračunava amortizacija	284	0	0
584	5. Obezvredenje dugoročnih finansijskih plasmana i finansijskih sredstava raspoloživih za prodaju	285	0	0
585	6. Obezvredenje zaliha materijala i robe	286	0	0
586	7. Obezvredenje kratkoročnih finansijskih plasmana	287	0	0
589	8. Obezvredenje stalne imovine	288	25	0
	J. DOBITAK PO OSNOVU VRIJEDNOSTI USKLAĐIVANJA IMOVINE (270-280)	289	0	0
	K. GUBITAK PO OSNOVU VRIJEDNOSTI USKLAĐIVANJA IMOVINE (280-270)	290	25	0
690 i 691	L. PRIHODI PO OSNOVU PROMJENE RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA I ISPRAVKE GREŠAKA IZ RANIJIH GODINA	291	0	0
590 i 591	LJ. RASHODI PO OSNOVU PROMJENE RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA I ISPRAVKE GREŠAKA IZ RANIJIH GODINA	292	1.396	0
	M. DOBITAK I GUBITAK PRIJE OPOREZIVANJA			
	1. Dobitak prije oporezivanja (244+268+289 +291-292-245-269-290)	293	340.936	27.895
	2. Gubitak prije oporezivanja (245+269+290+292-291-244-268-289)	294	0	0
721	N. TEKUĆI I ODLOŽENI POREZ NA DOBIT	295	0	0
	1. Poreski rashodi perioda			
dio 722	2. Odloženi poreski rashodi perioda	296		
dio 722	3. Odloženi poreski prihodi perioda	297		
	NJ. NETO DOBITAK I NETO GUBITAK PERIODA			
	1. Neto dobitak tekuće godine (293-294-295-296+297)	298	340.936	27.895
	2. Neto gubitak tekuće godine (294-293+295+296-297)	299	0	0
	UKUPNI PRIHODI (201+231+246+270+291)	300	840.622	302.305
	UKUPNI RASHODI (216+238+257+280+292)	301	499.686	274.410
723	O. MEĐUDIVIDENDE I DRUGI VIDOVİ RASPODJELE DOBITKA U TOKU PERIODA	302		
	Dio neto dobitka/gubitka koji pripada većinskim vlasnicima	303		
	Dio neto dobitka/gubitka koji pripada manjinskim vlasnicima	304		
	Obična zarada po akciji	305		
	Razrijeđena zarada po akciji	306		
	Prosječan broj zaposlenih po osnovu časova rada	307	10	5
	Prosječan broj zaposlenih po osnovu stanja na kraju mjeseca	308	10	5

NAPOMENE UZ IZVJEŠTAJ

1. PRAVNI I DRUGI OSNOVI

1.1. Reviziju smo izvršili u skladu sa ugovorom broj 01-330/2014 od 13.05.2014. godine.

1.2. Odgovorna lica za sastavljanje finansijskih izvještaja su:

1. Dragana Dardić, izvršna direktorica
2. Jelena Babić, finansijski menadžer.

1.3. Dokumentacija revizije su finansijski izvještaji Udruženja (bilans stanja, bilans uspjeha), bruto bilans, popisne liste, odluke organa upravljanja i rukovođenja, poslovna dokumentacija, izvještaji, zapisnici o kontroli, normativna akta, izvod iz sudskog registra, drugi dokazi i objašnjenja koja su revizoru stavljena na raspolaganje.

1.4. Dokumentaciju i podatke prezentovala nam je Jelena Babić, finansijski menadžer.

1.5. Vođenje poslovnih knjiga i izradu finansijskih izvještaja Udruženje je povjerilo knjigovodstvenoj agenciji Birokont d.o.o. iz Banje Luke, lice sa licencom Milena Čulum.

2. OSNOVNI PODACI O UDRUŽENJU

Helsinški parlament građana Banja Luka je osnovan kao udruženje građana što je registrovano u Osnovnom sudu u Banjoj Luci rješenjem broj Rg-126/96 od 16.08.1996. godine.

Rješenjem Osnovnog suda u Banjoj Luci broj F-1-265/02 od 19.12.2011. godine izvršen je upis promjene adrese i lica ovlaštenog za zastupanje.

Puni naziv udruženja glasi: Helsinški parlament građana Banja Luka.

Sjedište udruženja je Banja Luka, Miše Stupara 68.

Područje djelovanja udruženja je Republika Srpska/Bosna i Hercegovina.

Prioritet djelovanja Helsinškog parlamenta građana Banja Luka je:

- Osnaživanje marginalizovanih grupa, posebno žena, mladih i manjinskih grupa, za političko djelovanje i unapređenje svog položaja u društvu.
- Uticaj na institucije vlasti u Bosni i Hercegovini radi unapređenja zakona i javnih politika prema ovim grupama.
- Povećanje zastupljenosti i bolja prezentacija žena, mladih i manjina u medijima.
- Jačanje svijesti građana i građanki u Bosni i Hercegovini o diskriminaciji marginalizovanih grupa i mehanizmima zaštite njihovih prava.
- Jačanje saradnje sa drugim organizacijama i institucijama u Bosni i Hercegovini, ali i na međunarodnom nivou.
- Približavanje obrazovnih programa, literature, znanja i vještina u vezi sa izgradnjom mira, razvojem civilnog društva i ljudskim pravima građanima i građankama BiH.
- Kontinuirano usavršavanje osoblja Helsinškog parlamenta građana Banja Luka i rad na održivosti organizacije.

Organi Udruženja su:

- Skupština
- Uporavni odbor
- izvršni direktor.

Šifra osnovne djelatnosti: 94.99 - djelatnost ostalih organizacija na bazi učlanjenja, d.n.

Matični broj: 01867768

JIB: 4400870100003

Broj zaposlenih radnika u 2013. godini po osnovu stanja na kraju mjeseca je 10.

3. RAČUNOVODSTVENE POLITIKE

Udruženje nije regulisalo računovodstvene politike u skladu sa članom 4. stav 3) Zakona o računovodstvu i reviziji Republike Srpske („Službeni glasnik Republike Srpske“ broj 36/09) i u skladu sa zahtjevima MRS/MSFI.

Osnovne računovodstvene politike koje su primjenjivane pri sastavljanju i prezentaciji finansijskih izvještaja za 2013. godinu su sljedeće:

3.1. Nekretnine, postrojenja i oprema

U momentu nabavke ova imovina se vrednuje po nabavnoj cijeni, uvećanoj za sve zavisne troškove nabavke. Nakon početnog priznavanja po nabavnoj vrijednosti građevinski objekti, postrojenja, oprema i biološka sredstva, izuzimajući šume, vrednuju se po sadašnjoj vrijednosti (nabavna vrijednost umanjena za iznos obračunate amortizacije i gubitka po osnovu obezvređenja).

Sadašnja vrijednost građevinskih objekata, postrojenja, opreme i investicione imovine uvećava se za naknadne troškove po osnovu troškova adaptacije, zamjene dijelova i troškova generalnih popravki pod uslovom da se ovi troškovi mogu izmjeriti i da oni produžavaju korisni vijek ili povećavaju učinak sredstva.

3.2. Amortizacija

Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme se obračunava primjenom proporcionalne metode u skladu sa internim aktima Udruženja.

3.3. Kratkoročna potraživanja

Kratkoročna potraživanja procjenjuju se po nominalnoj vrijednosti umanjenoj za ispravku vrijednosti, po odluci Upravnog odbora, vjerovatno nenaplativih potraživanja, odnosno za direktni otpis, ako je nenaplativost potraživanja dokumentovana.

3.4. Zalihe

Zalihe materijala, rezervnih dijelova, inventara sa jednokratnim otpisom i robe procjenjuju se po nabavnoj vrijednosti, koja obuhvata fakturnu vrijednost dobavljača i zavisne troškove nabavke.

U slučaju smanjenja upotrebne vrijednosti zaliha za iznos stvarno nastalog i dokumentovanog smanjenja vrijednosti vrši se otpis zaliha na teret rashoda.

3.5. Prihodi od prodaje i prihodi od zakupa

Prihodi od prodaje roba i usluga, kao i prihodi od zakupa su prikazani po fakturnoj vrijednosti, umanjenoj za popuste i porez na dodatu vrijednost.

3.6. Porezi i doprinosi koji ne zavise od rezultata

Porezi i doprinosi koji ne zavise od rezultata predstavljaju plaćanja prema važećim republičkim i opštinskim propisima radi finansiranja komunalnih i republičkih potreba. Ovi porezi i doprinosi uključeni su u okviru ostalih poslovnih rashoda.

3.7. ZNAČAJNE RAČUNOVODSTVENE PROCJENE

Prezentacija finansijskih izvještaja zahtijeva od rukovodstva korišćenje najboljih mogućih procjena i razumnih pretpostavki, koje imaju efekta na prezentovane vrijednosti sredstava i obaveza i objelodanjivanje potencijalnih potraživanja i obaveza na dan sastavljanja finansijskih izvještaja, kao i prihoda i rashoda u toku izvještajnog perioda. Ove procjene i pretpostavke su zasnovane na informacijama raspoloživim na dan sastavljanja finansijskih izvještaja, a budući stvarni rezultati mogu da se razlikuju od procijenjenih iznosa.

Osnovne pretpostavke koje se odnose na buduće događaje i ostale značajne izvore neizvjesnosti pri davanju procjene na dan bilansa stanja, koja nose rizik sa mogućim ishodom u materijalno značajnim korekcijama sadašnje vrijednosti sredstava i obaveza u narednoj finansijskoj godini predstavljene su u narednom tekstu:

Procijenjeni korisni vijek nekretnina, opreme i nematerijalnih ulaganja

Određivanje korisnog vijeka nekretnina, opreme i nematerijalnih ulaganja je zasnovano na istorijskom iskustvu sa sličnim sredstvima, kao i predviđenim tehnološkim napretkom i promjenama ekonomskih i industrijskih faktora. Adekvatnost procijenjenog preostalog korisnog vijeka nekretnina, opreme i nematerijalnih ulaganja se analizira godišnje ili gdje god postoji indicija o značajnim promjenama određenih pretpostavki.

Obezvredenje vrijednosti sredstava

Na dan bilans stanja rukovodstvo Udruženja analizira vrijednosti sredstava prikazanih u finansijskim izvještajima. Ukoliko postoji indicija da za neko sredstvo postoji obezvredenje, nadoknadivi iznos tog sredstva se procjenjuje kako bi se utvrdio iznos obezvredjenja. Ukoliko je nadoknadivi iznos nekog sredstva procijenjen kao niži od vrijednosti iskazane u finansijskim izvještajima, vrijednost sredstva iskazanog u finansijskim izvještajima se smanjuje do svoje nadoknadive vrijednosti.

Rezervisanja

Rezervisanja se priznaju i vrše kada Udruženje ima zakonsku ili ugovorenu obavezu kao rezultat prošlih događaja i kada je vjerovatno da će odliv resursa koje stvaraju ekonomske dobiti biti potreban da se izmiri obaveza i kada se može pouzdano procijeniti iznos obaveze.

4. NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE

4.1. Nekretnine, postrojenja i oprema

u KM

Opis	Postrojenja i oprema	Ukupno
Nabavna vrijednost:		
Stanje na početku godine	35.112	35.112
Povećanja:	0	0
Nove nabavke	0	0
Procjena i revalorizacija	0	0
Smanjenja:	18.521	18.521
Rashod, prodaja i drugo	18.521	18.521
Stanje na kraju godine	16.591	16.591
Kumulirana ispravka vrijednosti:		
Stanje na početku godine	34.551	34.551
Povećanja:	497	497
Amortizacija	497	497
Procjena	0	0
Smanjenja:	18.521	18.521
Kumulirana ispravka u otuđenju	18.521	18.521
Stanje na kraju godine	16.526	16.526
Neto sadašnja vrijednost:		
31.12.2013. godine	65	65
Neto sadašnja vrijednost:		
31.12.2012. godine	561	561

Smanjenje vrijednosti opreme se odnosi na isknjižavanje rashodovane opreme po popisu na kraju godine.

4.2. Kratkoročna potraživanja i plasmani

u KM

Opis	Druga potraživanja	Ukupno
Bruto stanje na početku godine	0	0
Bruto stanje na kraju godine	6	6
Ispravka vrijednosti na početku godine	0	0
Ispravka vrijednosti na kraju godine	0	0
NETO STANJE		
31.12.2013. godine	6	6
31.12.2012. godine	0	0

4.3. Gotovinski ekvivalenti i gotovina

Opis	<i>u KM</i>	
	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Poslovni račun - domaća valuta	524.940	181.627
2. Poslovni račun - strana valuta	0	492
3. Blagajna - domaća valuta	462	1.367
Gotovinski ekvivalenti i gotovina - ukupno (1 do 3)	525.402	183.486

Pregled stanja na poslovnim računima-domaća valuta na dan 31.12.2013. godine

R/b	Opis	Iznos (u KM)
1.	NLB Razvojna banka a.d. Banja Luka	524.892
2.	Hypo Alpe Adria Bank a.d. Banja Luka	48
U k u p n o		524.940

4.4. Aktivna vremenska razgraničenja

Opis	<i>u KM</i>	
	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Unaprijed plaćeni rashodi	435	555
Aktivna vremenska razgraničenja - ukupno	435	555

KAPITAL - IZVORI SREDSTAVA

4.5. Struktura kapitala- izvora sredstava

Opis	<i>u KM</i>	
	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1 Neraspoređeni dobitak ranijih godina	184.586	156.690
2. Neraspoređeni višak prihoda nad rashodima tekuće godine	340.936	27.895
I Neraspoređeni dobitak (1 do 2)	525.522	184.585
KAPITAL	525.522	184.585

Neraspoređeni višak prihoda nad rashodima (članom 26. stav 6) Pravilnika o kontnom okviru i sadržini računa u kontnom okviru za privredna društva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike, „Službeni glasnik Republike Srpske“ broj 79/09 definisano je da na navedenoj poziciji neprofitna pravna lica iskazuju kumulisani iznos viška prihoda nad rashodima), ranijih godina iznosi 184.585 KM, dok neraspoređeni višak prihoda nad rashodima tekuće godine iznosi 340.936 KM.

4.6. Obaveze iz poslovanja, druge obaveze i tekuće obaveze za porez na dobit
u KM

Opis	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Dobavljači u zemlji	229	213
I Obaveze iz poslovanja - ukupno	229	213
1. Obaveze za neto zarade i naknade, osim zarada koje se refundiraju	0	1.120
II Obaveze za zarade i naknade zarada - ukupno	0	1.120
1. Obaveze prema fizičkim licima za naknade po ugovoru	0	4
III Druge obaveze	0	4
1. Obaveze za poreze, carine i druge dažbine iz nabavke na teret troškova	56	26
2. Obaveze za doprinose koje terete troškove	101	50
IV Obaveze za ostale poreze, doprinose i druge dažbine (1 do 2)	157	76
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze - ukupno (I do IV)	386	1.413

4.7. Poslovni prihodi
u KM

Opis	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Prihodi od premija, subvencija, dotacija, regresa, kompenzacija i povraćaja poreskih dažbina	0	6.452
I Prihodi od premija, subvencija, dotacija, regresa, donacija, prihodi iz budžeta i drugih namijenjenih izvora i drugi slični prihodi - ukupno	0	6.452
1. Prihodi od donacija	829.208	283.384
2. Prihodi od članarina	10.206	930
3. Prihodi iz namjenskih izvora finansiranja	1.200	11.244
4. Ostali prihodi po drugim osnovima	0	0
II Drugi poslovni prihodi - ukupno (1 do 4)	840.614	295.558
III Poslovni prihodi - ukupno (I do II)	840.614	302.010

Prihodi od donacija u iznosu od 829.208 KM odnose se na donirana sredstva knjižena na osnovu ugovora o donacijama.

Prihodi od članarina se odnose na prihode po osnovu obustave 3% iznosa od naknada po ugovorima o autorskom djelu po poslovima koje vrše angažovana fizička lica.

Pregled primljenih donacija po donatorima u toku 2013. godine

R/b	Naziv donatora	Iznos (u KM)
1.	EU / Delegacija Evropske Unije u BIH	681.553
2.	Američka ambasada u BIH	73.701
3.	Kvinna Till Kvinna	57.013
4.	M:tel a.d. Banja Luka	3.000
5.	Centar za mlade Kwart Prijedor	3.000
6.	Friedenskreis Halle Germany	2.112
7.	Grad Banja Luka	1.200
8.	Ostale donacije	7.628
U k u p n o		829.208

Prilikom tretmana primljenih donacija Udruženje nije postupalo u skladu sa MRS 20 – Računovodstvo državnih davanja i objelodanjivanje državne pomoći, te na taj način precijenilo prihode za 2013. godinu i podcijenilo odložene prihode po osnovu donacija na 31.12.2013. godine. Navedeni način iskazivanja prihoda od donacije nije u skladu sa MRS 1 – Prezentacija finansijskih izvještaja. Revizorskim postupcima nismo se mogli uvjeriti u efekte navedenih neslaganja na finansijske izvještaje Udruženja za 2013. godinu.

4.8. Finansijski prihodi

Opis	u KM	
	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Prihodi od kamata	3	32
2. Pozitivne kursne razlike	0	263
I Finansijski prihodi - ukupno (1 do 2)	3	295

4.9. Ostali prihodi

Opis	u KM	
	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Prihodi od smanjenja obaveza, ukidanja neiskorišćenih dugoročnih rezervisanja i ostali nepomenuti prihodi	5	0
I Ostali prihodi - ukupno	5	0

4.10. Poslovni rashodi

Opis	u KM	
	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Troškovi ostalog (režijskog) materijala	6.048	5.747
2. Troškovi goriva i energije	2.285	2.792
I Troškovi materijala - ukupno (1 do 2)	8.333	8.539
II Troškovi bruto zarada	166.183	136.043
III Ostali lični rashodi	33.032	29.854
1. Troškovi transportnih usluga	5.742	5.118
2. Troškovi usluga održavanja	361	608
3. Troškovi zakupa	1.799	637
4. Troškovi reklame i propagande	5.892	0
5. Troškovi ostalih usluga	64.264	28.109
IV Troškovi proizvodnih usluga - ukupno (1 do 5)	78.058	34.472
V Troškovi amortizacije	471	1.195
1. Troškovi neproizvodnih usluga	17.950	11.877
2. Troškovi reprezentacije	66.644	31.862
3. Troškovi premije osiguranja	268	191
4. Troškovi platnog prometa	3.836	1.978
5. Troškovi članarina	180	0
6. Troškovi poreza	101	1.715
7. Troškovi doprinosa	166	129
8. Ostali nematerijalni troškovi	7.083	1.377
VI Nematerijalni troškovi - ukupno (1 do 8)	96.229	49.128
VII Poslovni rashodi - ukupno (I do VI)	382.306	259.232

Troškovi ostalog materijala

R/b	Opis	Iznos (u KM)
1.	Režijski materijal	3.141
2.	Kancelarijski materijal	1.698
3.	Sitan alat i inventar	1.010
4.	Ostali materijal	199
Ukupno		6.048

Ostali lični rashodi

R/b	Opis	Iznos (u KM)
1.	Troškovi po putnim naložima	20.318
2.	Zakup od fizičkih lica	5.217
3.	Prevoz na službenom putovanju	2.945
4.	Pomoć fizičkim licima	2.556
5.	Ostali troškovi	1.996
Ukupno		33.032

Troškovi transportnih usluga

R/b	Opis	Iznos (u KM)
1.	PTT troškovi	3.169
2.	Usluge prevoza	1.879
3.	Taxi i rent-a-car usluge	361
4.	Ostali troškovi	333
Ukupno		5.742

Troškovi ostalih usluga se u najvećem iznosu (64.127 KM) odnose na troškove po osnovu ugovora o autorskom djelu.

Troškovi neproizvodnih usluga

R/b	Opis	Iznos (u KM)
1.	Knjigovodstvene usluge	6.522
2.	Troškovi revizije finansijskih izvještaja	3.600
3.	Stipendije	1.760
4.	Ostali troškovi	6.068
Ukupno		17.950

Troškovi reprezentacije

R/b	Opis	Iznos (u KM)
1.	Prenočište i ishrana učesnika projekta	34.595
2.	Ugostiteljske usluge	27.105
3.	Reprezentacija u sopstvenim prostorijama	4.664
4.	Ostali troškovi	280
Ukupno		66.644

Ostali nematerijalni troškovi se odnose na troškove pretplate na stručne časopise (5.971 KM), troškove taksi (1.091 KM) i ostale troškove (21 KM).

4.11. Ostali poslovni rashodi

u KM

Opis	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Rashodi po osnovu rashodovanja zaliha materijala i robe i ostali rashodi	115.958	15.178
I Ostali rashodi – ukupno	115.958	15.178
1. Obezbvredjenje stalne imovine	25	0
II Rashodi po osnovu obezbvredjenja imovine	25	0
III Ostali poslovni rashodi - ukupno (I do II)	115.983	15.178
Rashodi po osnovu ispravke grešaka iz ranijih godina	1.396	0
Rashodi po osnovu promjene računovodstvenih politika i ispravke grešaka iz prethodnih godina	1.396	0

Ostali rashodi u iznosu od 115.958 KM se odnose na izdatke po osnovu troškova partnera Udruženja na sprovođenju pojedinih projekata, a evidentirani su na poziciji izdataka za humanitarne svrhe. Navedeni rashodi ne predstavljaju rashode za humanitarne svrhe i treba ih reklasifikovati na poziciju koja će odražavati njihovu suštinu.

4.12. Finansijski rashodi

u KM

Opis	31.12.2013. godine	31.12.2012. godine
1. Rashodi kamata	1	0
Finansijski rashodi - ukupno	1	0

4.13. Sudski sporovi

Prema izjavi ovlašćenog lica Udruženja, sa stanjem na dan 31.12.2013. godine Udruženje nije imalo sudskih sporova.

4.14. Povezana lica

Prema izjavi ovlašćenog lica Udruženja, sa stanjem na dan 31.12.2013. godine Udruženje nije imalo povezanih pravnih lica.

4.15. Poreski rizici

Republika Srpska i Bosna i Hercegovina trenutno imaju više zakona koji regulišu razne poreze uvedene od strane nadležnih organa. Porezi koji se plaćaju uključuju porez na dodatu vrijednost, porez na dobit i poreze na plate (obavezne poreze), zajedno sa drugim porezima. Pored toga, zakoni kojima se regulišu ovi porezi nisu bili primjenjivani duže vrijeme za razliku od razvijenijih tržišnih privreda, dok su propisi kojim se vrši implementacija ovih zakona često nejasni ili ne postoje. Shodno tome, u pogledu pitanja vezanih za poreske zakone ograničen je broj slučajeva koji se mogu koristiti kao primjer. Često postoje razlike u mišljenju među državnim ministarstvima i organizacijama vezano za pravnu interpretaciju zakonskih odredbi što može dovesti do neizvjesnosti i sukoba interesa. Poreske prijave, zajedno sa drugim oblastima zakonskog regulisanja (na primjer, pitanja carina i devizne kontrole) su predmet pregleda i kontrola od više ovlašćenih organa kojima je zakonom omogućeno propisivanje jako strogih kazni i zateznih kamata.

Tumačenje poreskih zakona od strane poreskih vlasti u odnosu na transakcije i aktivnosti Udruženja mogu se razlikovati od tumačenja rukovodstva. Kao rezultat iznjetog, transakcije mogu biti osporene od strane poreskih vlasti i Udruženju može biti određen dodatni iznos poreza, kazni i kamata. Ove činjenice utiču da poreski rizik u Republici Srpskoj i Bosni i Hercegovini bude značajniji od onog u zemljama sa razvijenijim poreskim sistemom.

Udruženje u 2013. godini nije imalo kontrolu od strane Poreske uprave Republike Srpske, kao ni drugih nadležnih institucija.

4.16. Naknadni događaji

Prema izjavi ovlašćenog lica Udruženja, nije bilo događaja koji su nastali poslije datuma bilansa, a mogu se povezati sa periodom za koji se vrši revizija.